



КВСО

„ДИНАМО“  
ПЕРВЫЙ КРУГ

„ТРАБЗОНСПОР“

ПРОГРАММА



Комитет по физической культуре и спорту  
при Совете Министров СССР

Федерация футбола СССР

# ФУТБОЛ

КУБОК ЕВРОПЕЙСКИХ ЧЕМПИОНОВ  
1/16 ФИНАЛА

«ДИНАМО» — «ТРАБЗОНСПОР»  
[Киев, СССР] — [Трабзон, Турция]

ПРОГРАММА

РЕСПУБЛИКАНСКИЙ СТАДИОН  
[ул. Красноармейская, 55]

16 сентября 1981 года

Начало матча в 19.00

Киев «Реклама» 1981

## ФУТБОЛ

Кубок европейских чемпионов 1/16 финала

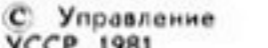

### Программа

Программу составил Валерий Исаевич Мирский.

Редактор З. М. Гермаш. Художник И. И. Хитроа. Художественный редактор И. И. Якимчуки. Технический редактор О. И. Марченко. Корректор Л. А. Лапчинская.

И/К

Сдано на производство 01. 09. 81. Подписано в печать 09. 09. 81. БФ 04897. Формат 60X90/16. Бумага офсетная. Гарнитура журнальная рубленая. Печать высокая. Усл. печ. л. 0,5. Усл. пр.-отт. 10 тыс. Тираж 10 000. Зак. 1—1521. Изд. № 6828. Цена 10 коп. Заказное. Издательство «Реклама», 252103, Киев-103, Янгильде, 7/11. Киевская фабрика печатной рекламы им. XXVI съезда КПСС, 252067, Киев-67, Выборгская, 84.

Выпущено по заказу Управления  Управление  спортсооружений СССР, 1981

## БУДЕТ ЛИ ДВЕНАДЦАТЫЙ ПОБЕДИТЕЛЬ?

Самый популярный в Европе турнир клубных футбольных команд — розыгрыш Кубка европейских чемпионов учрежден в 1955 году по инициативе журналиста Габриэля Ано и французской спортивной газеты «Экип». Созданный первоначально приз (серебряная ваза-амфора с двумя вертикальными ручками высотой 60 см) в 1966 году перешел в собственность мадридского «Реала», который к тому времени шесть раз побеждал в турнире, причем пять раз подряд. Подобный дарственный акт не был предусмотрен регламентом соревнований, но слишком уж впечатляющим оказался успех «Реала»...

С тех пор разыгрывается новый Кубок — несколько увеличенная (высота около 80 см) копия прежнего. Кубок хранится в УЕФА, а победителю вручается дубликат. Одновременно футболисты награждаются специальным сувениром в виде миниатюрной модели приза и памятными медалями.

Система розыгрыша — олимпийская (проигравший выбывает). Каждая встреча команд состоит из двух матчей. При равенстве очков и мячей предпочтение отдается той, которая забила больше голов на поле соперника. Финальная встреча состоит из одного матча. Обычно финал проводится на нейтральном поле, но иногда этот принцип нарушается. Дело в том, что УЕФА заранее определяет место и дату финального поединка, и может случиться, что местом финала окажется город одного из участников.

Всего Кубком европейских чемпионов владели 11 клубов из семи стран.

Вот кто побеждал в этих соревнованиях:

- 1956 г. — «Реал» (Мадрид, Испания)
- 1957 г. — «Реал» (Мадрид, Испания)
- 1958 г. — «Реал» (Мадрид, Испания)
- 1959 г. — «Реал» (Мадрид, Испания)
- 1960 г. — «Реал» (Мадрид, Испания)
- 1961 г. — «Бенфика» (Лиссабон, Португалия)
- 1962 г. — «Бенфика» (Лиссабон, Португалия)
- 1963 г. — «Милан» (Италия)
- 1964 г. — «Интернационале» (Милан, Италия)



- 1965 г. — «Интернационале» (Милан, Италия)
- 1966 г. — «Реал» (Мадрид, Испания)
- 1967 г. — «Селтик» (Глазго, Шотландия)
- 1968 г. — «Манчестер Юнайтед» (Англия)
- 1969 г. — «Милан» (Италия)
- 1970 г. — «Фейеноорд» (Роттердам, Голландия)
- 1971 г. — «Аякс» (Амстердам, Голландия)
- 1972 г. — «Аякс» (Амстердам, Голландия)
- 1973 г. — «Аякс» (Амстердам, Голландия)
- 1974 г. — «Бавария» (Мюнхен, ФРГ)
- 1975 г. — «Бавария» (Мюнхен, ФРГ)
- 1976 г. — «Бавария» (Мюнхен, ФРГ)
- 1977 г. — «Ливерпуль» (Англия)
- 1978 г. — «Ливерпуль» (Англия)
- 1979 г. — «Ноттингем Форест» (Англия)
- 1980 г. — «Ноттингем Форест» (Англия)
- 1981 г. — «Ливерпуль» (Англия)

### НОВЫЙ ЛИДЕР ТУРЕЦКОГО ФУТБОЛА

Футбол в Турции получил организационную основу в 1922 году, когда была создана национальная федерация (Федерасьон Турк Футбол). Ныне она объединяет около 200 тысяч футболистов. В ФИФА — с 1923 года. Турецкие футболисты одними из первых установили дружеские связи со спортсменами СССР. Любительский чемпионат Турции разыгрывается с 1924 года. Команды профессиональных спортсменов возникли в 1951 году — в Стамбуле, затем, четыре года спустя, — в Анкаре и Измире, а единая турецкая профессиональная лига создана в 1958 году. С тех пор проводится национальное первенство среди профессиональных клубов. В нем сразу же захватили лидерство стамбульские «Фенербахче», «Бешикташ» и «Галатасарай», которые вплоть до середины 70-х годов попеременно завоевывали чемпионский титул.

В 1975 году среди сильнейших появился новичок — клуб «Трабзонспор» из портового города Трабзона. Естественно, победитель второй лиги не привлекал особого внимания. Но именно «Трабзонспору», созданному всего лишь в 1967 году, предстояло перехватить пальму первенства у стамбульских клубов, овладевших воображением турецких любителей футбола с начала века (например, «Галатасарай» создан в 1905 году, а «Фенербахче» — в 1907 г.). Дебютант осваивался недолго — уже в следующем, 1976, году «Трабзонспор» стал чемпионом Турции и завоевывал это звание в 1977, 1979, 1980 и 1981 гг. Свое неоспоримое превосходство над прежними фаворитами турецкого футбола клуб доказал и в кубковых турнирах: в этот период он дважды владел Кубком Турции, а также пять раз завоевывал Кубок главы государства и дважды — Кубок премьер-министра

(эти соревнования проводятся между призерами чемпионата и владельцами Кубка страны).

Успех «Трабзонспора» можно объяснить тем, что клуб имеет свою футбольную школу. «Трабзонспор» планомерно вводит в игру молодых квалифицированных футболистов, поддерживая на нужном уровне здоровую спортивную конкуренцию. Основной состав главной команды клуба — 22—23-летние футболисты. Судя по всему, дело подготовки собственных спортсменов поставлено настолько хорошо, что это позволяет «Трабзонспору» никогда не приглашать иностранных игроков (запрет на них снят в турецком футболе три года назад).

Из нынешних футболистов наибольшей популярностью пользуется капитан команды вратарь А. Шенал. В последние годы он постоянно занимает место в воротах сборной Турции. Голкипер «Трабзонспора» в сезоне 1978/79 г. установил своеобразный национальный рекорд, не пропустив ни одного гола за 1161 минуту игры, и был признан лучшим спортсменом года.

В следующем сезоне лучшим футболистом года стал правый защитник «Трабзонспора» Тургай. Он также не первый год входит в сборную Турции. Игроками национальной турецкой команды являются еще трое сегодняшних соперников киевского «Динамо»: свободный защитник («чистильщик») Неджат, опорный полузащитник Гюнгер и нападающий (играющий в оттяжке) Искендер.

Советуем любителям футбола обратить внимание на игру двух нападающих (если они участвуют в сегодняшнем матче): это Тункай и Шинан. Репутация первого зиждится на том, что он лучше всех среди нынешних турецких футболистов играет головой, а второй слывет одним из техничнееших игроков профессиональной турецкой лиги.

Со дня своего основания «Трабзонспор» не пользуется услугами тренеров из-за рубежа (нужно отметить, что стамбульские клубы почти постоянно возглавляют наставники-иностранцы).

Около трех лет команду тренировал Ёзкан Сюмер. Однако перед началом сезона он неожиданно подал в отставку и старшим тренером стал Ахмет Ёзязыджи.

В 1975 году «Трабзонспор» гостил в Советском Союзе. В Москве гости проиграли динамовцам — 0:1, в Донецке — «Шахтеру» — 2:3, а в Тбилиси победили хозяев поля со счетом 1:0.

### ПЯТАЯ ПОПЫТКА «ТРАБЗОНСПОРА»

Несмотря на солидный опыт турецких команд, приобретенный в международных соревнованиях различных рангов, перечень их достижений в европейских клубных турнирах выглядит скромно. Наибольшего успеха добился клуб «Гезтепе», пробившийся в 1969 году в полуфинал розыгрыша Кубка ярмарок



(предтеча нынешнего турнира на Кубок УЕФА). В 1960 году «Фенербахче» вышел в 1/4 финала розыгрыша Кубка обладателей кубков, а в 1963 и 1970 гг. в 1/4 финала розыгрыша Кубка европейских чемпионов участвовал «Галатасарай».

«Трабзонспор», перехвативший у стамбульских клубов лидерство в турецком футболе, начал осваивать международную арену соревнований пять лет назад. В стартовом туре розыгрыша Кубка европейских чемпионов 1976/77 г. ему достался нетрудный соперник — знакомый киевским любителям футбола клуб «Акранес» из столицы Исландии. Турецкие футболисты победили в обеих встречах — 3 : 2 и 3 : 1. А в 1/8 финала их поджидал маститый английский «Ливерпуль». И тут «Трабзонспор» сделал заявку на сенсацию: на своем поле обыграл англичан со счетом 1 : 0. Правда, в ответной встрече в Ливерпуле хозяева поля победили со счетом 3 : 0 и оставили турецкую команду за бортом турнира, а сами впоследствии завоевали Кубок.

В следующем розыгрыше Кубка европейских чемпионов «Трабзонспор» вновь стартовал удачно, одолев на своем поле датский клуб «1903 Копенгаген» со счетом 1 : 0. Но на выезде турецкого чемпиона опять подстерегла неудача — 0 : 2. А еще год спустя, в розыгрыше 1978/79 г., «Трабзонспор» не выручили и «родные стены» — югославскому клубу «Хайдук» он проиграл и дома, и в Сплите с одинаковым счетом — 0 : 1.

В турнире 1979/80 г. команде снова не повезло с жеребьевкой: в 1/16 финала ей достался чемпион Польши — клуб «Шомберки». И опять первый матч проходил в Трабзоне. На этот раз решимость хозяев поля добиться победы и мощная поддержка зрителей сделали свое дело — «Шомберки» сложили оружие, проиграв 1 : 2. Тем не менее «Трабзонспор» в который уже раз не выдержал испытания чужим полем и проиграл ответный матч со счетом 0 : 3.

Итак, в трех чемпионских турнирах подряд «Трабзонспор» не может перешагнуть барьер 1/16 финала. Но обращает внимание, что в рамках этих соревнований лидер турецкого футбола в пяти матчах на своем поле одержал четыре победы, причем две — над весьма авторитетными соперниками. Ныне же команда впервые начинает турнир на выезде.

### КИЕВЛЯНЕ В БОРЬБЕ ЗА КУБОК ЧЕМПИОНОВ

Киевское «Динамо» седьмой раз стартует в розыгрыше Кубка европейских чемпионов. Всего команда провела в этом соревновании 32 матча: 18 побед, 6 ничьих, 8 поражений, мячи 45 : 25.

Вот каковы итоги выступлений динамовцев в предыдущих чемпионских турнирах (первыми проставлены результаты матчей киевлян на своем поле):

### Розыгрыш 1967/68 г.

- 1/16 финала. «Селтик» (Шотландия) — 1 : 1, 2 : 1.
- 1/8 финала. «Гурник» (Польша) — 1 : 2, 1 : 1.

### Розыгрыш 1969/70 г.

- 1/16 финала. «Аустрия» (Австрия) — 3 : 1, 2 : 1.
- 1/8 финала. «Фиорентина» (Италия) — 1 : 2, 0 : 0.

### Розыгрыш 1972/73 г.

- 1/16 финала. «Сваровски-Ваккер» (Австрия) — 2 : 0, 2 : 1.
- 1/8 финала. «Гурник» (Польша) — 2 : 0, 0 : 1.
- 1/4 финала. «Реал» (Мадрид) — 0 : 0, 0 : 3.

### Розыгрыш 1975/76 г.

- 1/16 финала. «Олимпиакос» (Греция) — 1 : 0, 2 : 2.
- 1/8 финала. «Акранес» (Исландия) — 3 : 0, 2 : 0.
- 1/4 финала. «Сент-Этьенн» (Франция) — 2 : 0, 0 : 3.

### Розыгрыш 1976/77 г.

- 1/16 финала. «Партизан» (Югославия) — 3 : 0, 2 : 0.
- 1/8 финала. ПАОК (Греция) — 4 : 0, 2 : 0.
- 1/4 финала. «Бавария» (ФРГ) — 2 : 0, 0 : 1.
- 1/2 финала. «Боруссия» (Менхенгладбах, ФРГ) — 1 : 0, 0 : 2.

### Розыгрыш 1978/79 г.

- 1/16 финала. «Валкеакоскен-Хака» (Финляндия) — 3 : 1, 1 : 0.
- 1/8 финала. «Мальме» (Швеция) — 0 : 0, 0 : 2.

Таким образом, на своем поле наши земляки-динамовцы провели 16 матчей, но на Республиканском стадионе в Киеве — только 12 (в 1973 г. с «Реалом» киевляне встречались в Одессе, в 1976 с «Сент-Этьенном» — в Симферополе, а в 1978 г. с «Хаккой» и «Мальме» — в Харькове). Суммарные результаты киевлян в этой дюжине игр, состоявшихся на нашем стадионе: 9 побед, 1 ничья, 2 поражения, мячи 24 : 6. В последний раз динамовцы пропустили гол на киевском стадионе в матче турнира чемпионов 12 лет назад (встреча с «Фиорентиной»).

Всего в этих соревнованиях динамовцы Киева встречались с представителями 12 стран. Как видим, среди них нет турецкой команды. Это обстоятельство придает дополнительный интерес поединку киевского «Динамо» с «Трабзонспором».



## СОСТАВЫ КОМАНД

«Динамо»  
(Киев, СССР)

### Вратари

Михайлов  
Роменский

### Защитники

Лозинский  
Коньков  
Балтача  
Демьяненко  
Сорокалет

### Полузащитники

Веремеев  
Буряк  
Бессонов  
Баль  
Бойко  
Думанский

### Нападающие

Блохин  
Хлус  
Евтушенко  
Хапсалис

Старший тренер — мс, зтр  
СССР **В. В. Лобановский.**

Начальник команды — мс, зтр  
УССР **М. М. Коман.**

Тренеры — мс, зтр УССР  
**А. К. Пузач** и змс **М. И. Фо-**  
**менко.**

«Трабзонспор»  
(Трабзон, Турция)

### Вратарь

А. Шенол

### Защитники

Тургай  
Неджат  
Ахмед  
Левант  
Арифем  
Хюсню

### Полузащитники

Пюнгер  
Сердер  
Яшар  
К. Шенол

### Нападающие

Тункай  
Шинан  
Искендер  
Джемил

Старший тренер — **Ахмет Езя-**  
**зиджи.**

Примечание. Стартовые составы команд и номера игроков будут объявлены на стадионе перед началом встречи.